Nr. 442

GEMEINDE FELDTHURNS
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VELTURNO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027 - Maßnahme 2025 - Josef-Telser-Straße bisTrumbichl: Genehmigung einer Honorarangleichung der Ing. Von Lutz GZFB GmbH aus Klausen für die Ausarbeitung des 1. Variante- und Zusatzprojektes - CUP G53G25000010004 CIG B6A85F9657

OGGETTO

Ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027 - misura 2025 - via Josef Telser fino a Trumbichl: Approvazione di un adeguamento dell'onorario della società Ing. Von Lutz STP Srl di Chiusa per l'elaborazione della 1° perizia supplettiva e di variante - CUP G53G25000010004 CIG B6A85F9657

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL 10.11.2026 **UHR – ORE** 17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

		abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco			
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore			
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca			
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore			
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027 - Maßnahme 2025 - Josef-Telser-Straße bisTrumbichl: Genehmigung einer Honorarangleichung der Ing. Von Lutz GZFB GmbH aus Klausen für die Ausarbeitung des 1. Variante- und Zusatzprojektes - CUP G53G25000010004 CIG B6A85F9657

Oggetto: Ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027 - misura 2025 - via Josef Telser fino a Trumbichl: Approvazione di un adeguamento dell'onorario della società Ing. Von Lutz STP Srl di Chiusa per l'elaborazione della 1° perizia supplettiva e di variante - CUP G53G25000010004 CIG B6A85F9657

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Vorausgeschickt, dass die Gesellschaft Ing. Von Lutz GZFB GmbH mit Sitz in Klausen mit den technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination) für die „Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027“ für den Betrag von 27.753,15 Euro zuzüglich 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insg. 35.213,20 Euro beauftragt worden ist (Beschlüsse Nr. 202/28.04.2025 und Nr. 291/14.07.2025);

Premesso che la società Ing. Von Lutz STP Srl con sede a Chiusa è stato incaricato delle prestazioni tecniche (progettazione, direzione lavori, contabilità lavori e coordinamento della sicurezza) per il progetto “Ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027“ per l’importo di 27.753,15 euro più 4 % contributo previdenziale e 22 % IVA, complessive 35.213,20 euro (delibere n. 202/28.04.2025 e n. 291/14.07.2025);

Festgestellt,

- dass Herr Dr. Ing. Andreas von Lutz eine Anpassung des Honorars für die Ausarbeitung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes hinsichtlich der Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027 - Maßnahme 2025 - Josef-Telser-Straße bis Trumbichl beantragt;
- dass sich daraus folgender Gesamtbetrag des Honorares ergibt, ermittelt auf der Grundlage der geschätzten Baukosten und der Bestimmungen des MD vom 17. Juni 2016 und des BLR Nr. 1308/2014 der gesamten Arbeiten abzüglich der angebotenen Kürzung:

  bereits verpflichteter Betrag: 27.753,15 €
  Beantragte Honorarangleichung: 288,75 €
  zuzüglich Vorsorge- und Fürsorgebeitrag und MwSt.

Constatato

- che il sig. dott. Ing. Andreas von Lutz ora richiede un adeguamento dell'onorario per l'elaborazione della 1° perizia supplettiva e di variante riguardante l’ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027 - misura 2025 - via Josef Telser fino a Trumbichl;
- che l'importo complessivo del compenso, determinato sulla base dei costi di costruzione stimati e di quanto previsto dal DM 17 giugno 2016 e dalla d.g.p. n. 1308/2014 dell'intera opera al netto della riduzione proposta, è il seguente:

  Importo già incaricato: 27.753,15 €
  Importo di adeguamento richiesto: 288,75 €
  oltre contributi previdenziali e assistenziali e IVA.

Daher ist es notwendig und gerechtfertigt das Honorar dementsprechend anzupassen.

Pertanto, è necessario e giustificato adeguare di conseguenza il compenso del tecnico.

Gemäß Art. 120 des GvD 36/2023 kann der Vertrag bis zu einem Ausmaß von 50% des ursprünglichen Vertragswertes erhöht werden, wenn die Umstände die zur Vertragserhöhung geführt haben nicht vorhersehbar waren.

Ai sensi dell'art. 120 del D.Lgs. 36/2023, l'importo del contratto può essere aumentato fino al 50% del valore iniziale del contratto qualora le circostanze che hanno determinato l'aumento contrattuale non fossero prevedibili.

Gemäß Art. 120 Abs. 9 des GvD 36/2023 kommen innerhalb eines Fünftels des Auftragswertes die Bedingungen des ursprünglichen Vertrages zur Anwendung.

Ai sensi dell'articolo 120, comma 9, del decreto legislativo 36/2023, entro il limite di un quinto dell'importo del contratto, si applicano le condizioni del contratto originario.

Festgehalten, dass der Auftraggeber bei technischen Dienstleistungen nicht der Verpflichtung unterliegt die Kosten für die Arbeitskräfte und den anwendbare Kollektivvertrag gemäß Art. 11 Abs. 2 des GvD 36/2023 anzuführen.

Constatato che il committente in caso di servizi tecnici non ha l’obbligo di indicare il contratto collettivo applicabile al personale dipendente impiegato nell'appalto e il costo lavoro ai sensi dell’art. 11 co. 2 del d.lgs. 36/2023.

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 im Sinne von Art. 41 Abs. 8 des GvD Nr. 36/2023 nicht zum Tragen kommt;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, ai sensi sell’articolo 41 comma 8 del D.Lgs. n. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das Angebot Nr. 26-A61 vom 09.11.2026, mit einem Betrag in Höhe von 288,75 Euro (zzgl. 22 % MwSt. sowie 4% bzw. 5% Ergänzungsbeitrag), das von Dr. Ing. Andreas von Lutz vorgelegt wurde;

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche das Angebot bewertet und im Sinne des Art. 48 L.G 16/2015 sowie Art. 120 GvD 36/2023 überprüft hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Unter Verweis auf die Bestimmungen

– des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

– den Art. 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, i.g.F.

– in die APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 und Nr. 6;

– in das MD vom 17.06.2016;

– des G.v.D. 36/2023, i.g.F.;

Nach Einsicht in:

− die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

− den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;

− die Satzung dieser Gemeinde;

− den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

1) Die vom der Gesellschaft Ing. Von Lutz GZFB GmbH mit Sitz in Klausen vorgelegte Honorarangleichung in Höhe von 288,75 Euro zuzüglich Vorsorge- und Fürsorgebeitrag von 4 % bzw. 5% und 22 % MwSt., insgesamt 366,40 Euro für die Ausarbeitung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes zum Projekt „Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027 - Maßnahme 2025 - Josef-Telser-Straße bis Trumbichl“ zu genehmigen.
   Festgehalten, dass sich nun das Gesamthonorar wie folgt zusammensetzt:

   27.753,15 € + 4% + 22% = 35.213,20 €
   288,75 € + 4% bzw. 5% + 22% = 366,40 € .
   28.071,90 € + 4% bzw. 5% + 22% = insg. 35.579,60 €

2) Den ursprünglichen Vertragswert unter Beibehaltung der bestehenden Verpflichtungen des Vertrages daher um 288,75 € + 4% bzw. 5% + 22% und somit 366,40 € zu erhöhen.

3) Die entsprechende Integrierung des Vertrages wird in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abgeschlossen.

4) Die Bedingungen des ursprünglichen Vertrages bleiben unverändert.

5) Festzuhalten, dass Petra Niederbrunner die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

6) Es wird festgehalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft.

Visto l'offerta n. 26-A61 dd. 09.11.2026,con un importo di 288,75 euro (oltre IVA di 22 % e contributo aggiuntivo di 4% e 5%), che veniva presentata dal dott. Ing. Andreas von Lutz;

Constatato che l'offerta è stata valutata e controllata dalla responsabile unico del progetto ain riferimento all’art.. 48 LP 16/2015 e all’art. 120 D.lgs. 36/2023;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Richiamando le disposizioni

– della l.p. n. 16 dd. 17.12.2015 n.t.v.;

– l’art. 21-ter della L.P. 29.01.2002, Nr. 1, n.t.v.;

– le linee guida PAB n. 4 e n. 6;

– il DM 17.06.2016;

– del D.lgs. 36/2023 n.t.v.;

Visti:

− i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);

− il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;

− lo Statuto di questo Comune;

− il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

1) di approvare l’adeguamento dell’onorario di 288,75 euro oltre contributi previdenziali e assistenziali di 4 % e 5% e IVA 22 %, complessive 366,40 euro, presentato dalla società Ing. Von Lutz STP Srl di Chiusa l’elaborazione della 1° perizia supplettiva e di variante riguardante il progetto “ ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027 - misura 2025 - via Josef Telser fino a Trumbichl”

   Notato che l’onorario totale è ora così composto:

   27.753,15 € + 4% + 22% = 35.213,20 €
   288,75 € + 4% bzw. 5% + 22% = 366,40 € .
   28.071,90 € + 4% o 5% + 22% = in totale 35.579,60 €

2) Di aumentare, pertanto, l'importo del contratto originario di 288,75 euro + 4% o 5% + 22%, per un totale di 366,40 euro, mantenendo fermi gli obblighi contrattuali vigenti.

3) La relativa integrazione contrattuale sarà stipulata in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza commerciale.

4) Restano ferme le condizioni del contratto originario.

5) Di dare atto che Petra Niederbrunner è la responsabile unica del progetto per lo svolgimento dell’incarico.

6) Si da atto, che il presente provvedimento è relativo all’**attività istituzionale** dell’ente.

7) Der amtierende Bürgermeister als rechtlichen Vertreter der Gemeinde Feldthurns wird ermächtigt die nachfolgenden Unterlagen zum Vertragsabschluss zu unterzeichnen.

8) Es wird festgehalten, dass die Erbringung der im Betreff genannten Leistung gemäß Chronoprogramm nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses übergeben wird und innerhalb des Jahres 2026 fertiggestellt, ausbezahlt und liquidiert wird.

9) Die Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

7) Il Sindaco “pro tempore” come legale rappresentante del comune di Velturno viene autorizzato a firmare il la documentazione necessaria per la conclusione del contratto.

8) Si precisa che la prestazione indicata in oggetto secondo il cronoprogramma inizierà dopo l’esecutività di questa delibera e sarà conclusa, pagata e liquidata entro l’anno 2026.

9) La spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
366,40 €	10052.02 10900	55	U.2.02.01.09.999	Unbewegliche Güter - ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - Verbesserung der Effizienz der öffentlichen Beleuchtung am Trumbichl - CUP G53G25000010004	Beni immobili - ILLUMINAZIONE PUBBLICA - Interventi volti all'efficientamento dell'illuminazione pubblica "Trumbichl" - CUP G53G25000010004	593/2026	2026

10) Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

11) Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

10) Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

11) Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l’assenza di conflitti di interesse ai sensi dell’art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell’art. 12/bis della LP 17/1993.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra